

B 3 E / B 4 E

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
NAWILŻACZ POWIETRZA



 **TROTEC**

Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi 2

Bezpieczeństwo..... 2

Informacje dotyczące urządzenia..... 4

Transport i składowanie..... 5

Montaż i instalacja 6

Obsługa 8

Wyposażenie dodatkowe na zamówienie..... 9

Błędy i usterki..... 10

Konserwacja 11

Załącznik techniczny..... 16

Utylizacja 16

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

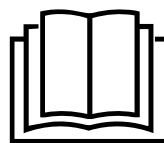
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



B 3 E
B 4 E



<https://hub.trotec.com/?id=45837>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Napełniaj urządzenie wyłącznie czystą wodą pitną.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.

- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nie eksploatuj urządzenia z opróżnionym zbiornikiem wody.
- Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika wody, wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania od gniazda.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika wody.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu opróżnij i oczyść zbiornik wody. Nie pij wylewanej wody. Zagrożenie zdrowia!
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, zbiornik na wodę musi być pusty.
- Gdy urządzenie jest włączone, nie dotykaj wody i elementów znajdujących się wewnątrz zbiornika wody.
- Nie dotykaj górnej powierzchni urządzenia twardymi przedmiotami. Może to spowodować odkształcenie lub uszkodzenie.
- Upewnij się, że przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie są wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci zmniejsz wydatek. Przełącz urządzenie na niższy stopień pracy. Jeżeli zmniejszenie wydatku nie jest możliwe, urządzenie winno być stosowane tylko okresowo. W razie potrzeby, na krótko wyłącz urządzenie. Nie dopuszczaj do zawilgocenia chłonnych materiałów, np. wykładzin, zasłon, żaluzji lub obrusów.
- Pamiętaj, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Zapewnij wymianę wody w zbiorniku co 3 dni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko rozwoju mikroorganizmów w zbiorniku wodnym, które mogą dostać się do powietrza lub wody i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Nie napełniaj urządzenia wlewając wodę przez wlot lub wylot powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu pieców lub otwartego ognia. Unikaj ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie jest wypełnione w lampę UV. Nie patrz na źródło światła przez zbyt długi czas.
- Uszkodzenia obudowy lub nieprawidłowa eksploatacja może spowodować wydostanie się promieniowania UV-C. Promieniowanie UV-C jest szkodliwe także w małych ilościach i może spowodować uszkodzenia oczu i skóry.
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.
- Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania sieciowego od gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia lub napełnienia zbiornika wody,

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie jako przenośny nawilżacz i oczyszczacz powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich parametrów technicznych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to nawilżanie powietrza w:

- pomieszczeniach mieszkalnych,
- magazynach i archiwach,
- księgarniach,
- centralach telefonicznych i pomieszczeniach komputerowych.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przemysłowego.
- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.
- Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:


- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".


Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

Symbole	Znaczenie
	Symbol na urządzeniu oznacza, że filtr musi być sprawdzany i w razie potrzeby czyszczony przed każdym wykorzystaniem urządzenia. Wymień filtr w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia. Odczekaj do wyschnięcia filtra.

Symbole	Znaczenie
	Symbol na urządzeniu oznacza, że zbiornik na wodę musi być czyszczony co 3 dni. Co 3 dni wymieniaj wodę znajdującą się w zbiorniku. Przed oczyszczeniem zbiornika wody, odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego.

Urządzenie należy obsługiwać za pomocą adaptera dostarczonego przez producenta.

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Ostrożnie

Przewrócenie urządzenia spowoduje wyciek wody z dolnej części.
Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego w celu uniknięcia uszkodzenia przez pracę na sucho.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!
Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Nawilżacz powietrza B 3 E/B 4 E jest przeznaczony do nawilżania powietrza, do rozpylania zapachów oraz do oczyszczania powietrza.

Technologia ultradźwiękowa zastosowana została do uzyskania przyjemnego klimatu wewnątrz oraz poprawy jakości powietrza.

Pojemność zbiornika na wodę 4,2 l pozwala na pracę przez ok. 16 godzin.

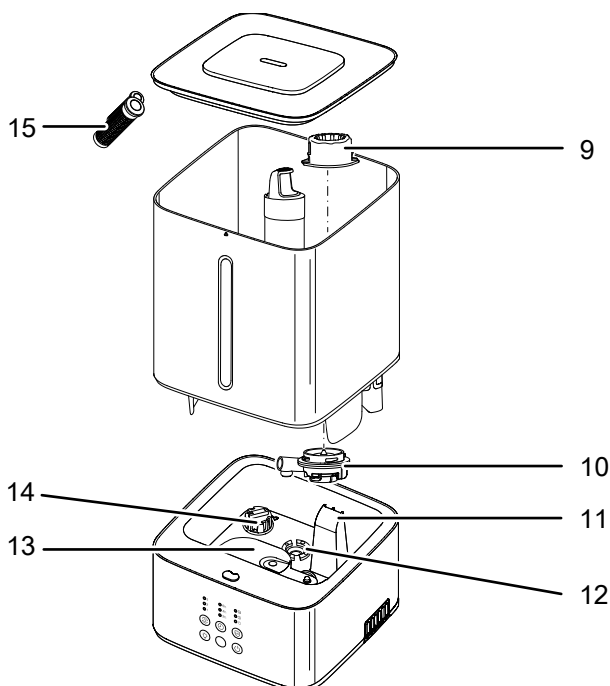
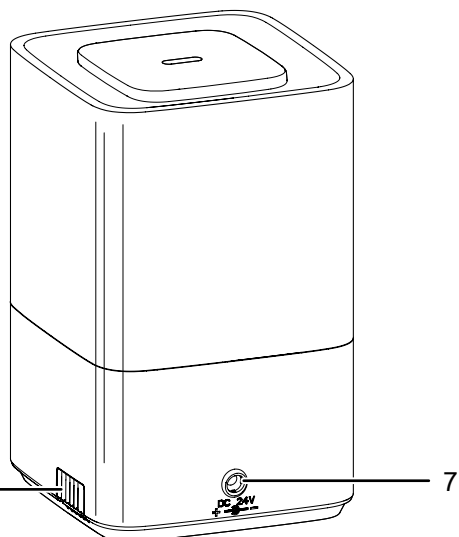
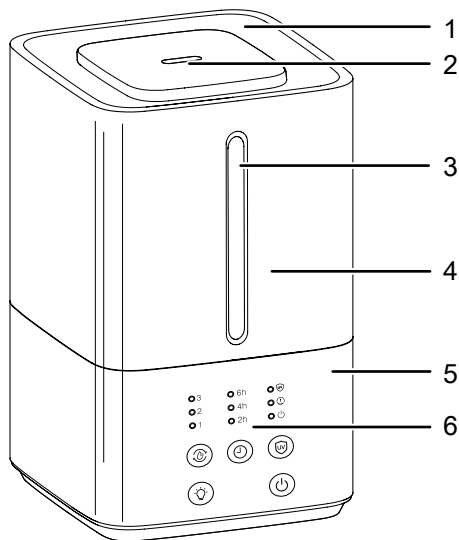
Po opróżnieniu zbiornika urządzenie wyłącza się automatycznie.

Dodanie olejku zapachowego do pojemnika na olejek zapachowy umożliwia uzyskanie opcjonalnego aromatu powietrza wypełniającego pomieszczenie.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję timera, umożliwiającą zaprogramowanie automatycznego wyłączenia po 2 do 12 godzin.

Zintegrowana, antybakteryjna lampa UV usuwa bakterie znajdujące się w dolnej części urządzenia.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Pokrywa z wylotem powietrza
2	Wylot powietrza
3	Wskaźnik stanu wody
4	Zbiornik wody
5	Dolna część
6	Panel sterowania
7	Przyłącze sieciowe (adapter)
8	Pokrywa z filtrem węglowym (filtr powietrza)
9	Pokrywa filtra wody
10	Jednostka zaworowa
11	Dysza powietrzna
12	Membrana rozpylacza
13	Pływak
14	Lampa UV
15	Wkład SecoSan® Stick 10 (opcjonalne wyposażenie dodatkowe)

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przed każdorazowym rozpoczęciem transportu zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Podnoś urządzenie za dolną część.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Opróżnij dolną część urządzenia.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Sprawdź, czy górna część jest prawidłowo zamontowana na dolnej części.

Po każdorazowym transporcie urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Opróżnij dolną część urządzenia.
- Wytrzyj wszystkie elementy urządzenia za pomocą tkaniny do sucha.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.

Montaż i instalacja

Zakres dostawy

- 1 x urządzenie
- 1 x adapter
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Uruchomienie

- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Zachowaj ostrożność, aby w bezpośrednim otoczeniu dyszy nie znajdowały się żadne przedmioty wrażliwe na działanie wilgoci, ponieważ kondensat wody może wytrącać się w pobliżu dyszy.

W przypadku uruchamiania urządzenia po dłuższym okresie magazynowania uwzględnij następujące wskazówki:

- Oczyszczyć obudowę i zbiornik na wodę (patrz rozdział „Konserwacja”).

Napełnianie zbiornika na wodę

Przed pierwszym użyciem, zbiornik na wodę (4) powinien zostać napełniony czystą wodą pitną.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

Wskazówka

Napełniaj urządzenie wyłącznie czystą wodą pitną. Temperatura wody nie może przekraczać 40 °C. Olejek zapachowy lub inne dodatki mogą uszkodzić tworzywo sztuczne oraz membranę rozpylacza.



Informacja

W miarę możliwości wodę wymieniaj co 3 dni w celu uniknięcia wzrostu bakterii.



Informacja

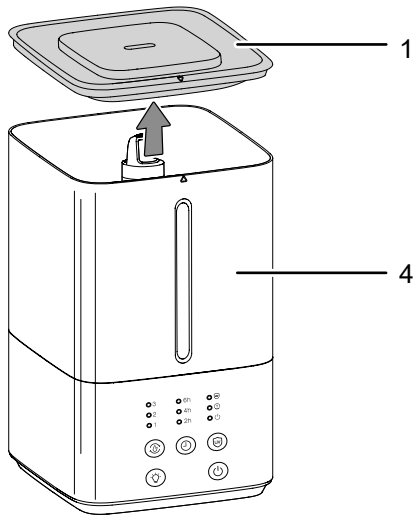
Dioda LED *Niski poziom wody* (20) błyska ciągle, gdy poziom wody w zbiorniku (4) jest zbyt niski.



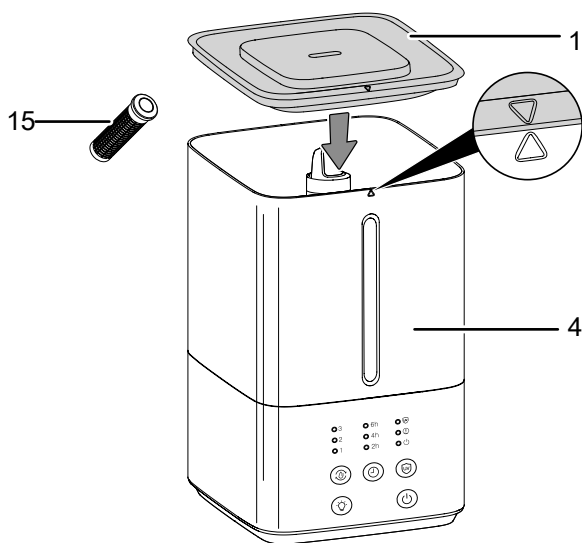
Informacja

Dioda LED *Niski poziom wody* (20) błyska w potrójnej sekwencji, gdy zbiornik wody (4) jest całkowicie opróżniony. Spowoduje to uruchomienie zabezpieczenia przed pracą na sucho.

1. Otwórz pokrywę z wylotem powietrza (1).



2. Wlej czystą wodę pitną (nie ciepłą niż 40 °C) do poziomu znacznika **MAX** na zbiorniku wody (4).
3. Włóż wkład SecoSan® (wyposażenie dodatkowe) (15) do zbiornika wody (4).
4. Następnie zamknij pokrywę z wylotem powietrza (1). Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie pokrywki.



Opcja zapachowa

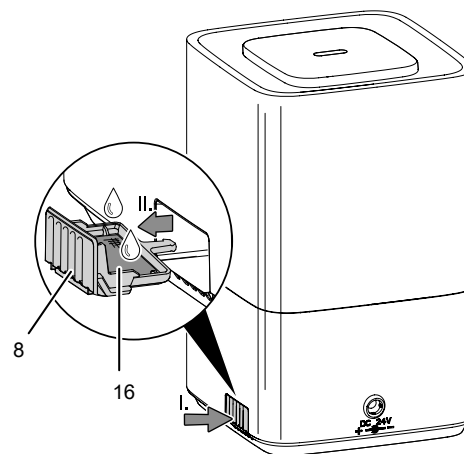
Urządzenie umożliwia także na rozpylanie zapachu w trakcie pracy.

Wskazówka

Nigdy nie dodawaj olejku zapachowego do zbiornika wody, na membranę ultradźwiękową ani na inne części urządzenia. Bezpośredni kontakt olejku zapachowego z elementami wykonanymi z tworzywa sztucznego lub innymi komponentami urządzenia może spowodować ich uszkodzenie.

Zaleca się stosowanie dostępnych w handlu olejków zapachowych. W celu wykorzystania opcji zapachowej wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie jest wyłączone i przewód sieciowy jest odłączony od zasilania elektrycznego.
1. Zdejmij z urządzenia pokrywę z filtrem węglowym (8) ze zintegrowanym zbiornikiem olejku zapachowego (16) ostrożnie naciskając dolną krawędź pokrywki.
 - ⇒ Pokrywa (8) zostanie odblokowana z dolnej części urządzenia (5).
 2. Wprowadź 2 do 3 kropel olejku zapachowego na gąbkę zbiornika olejku zapachowego.



3. Ponownie załóż obudowę z filtrem węglowym (8) do obudowy.
 - ⇒ Pokrywa (8) zostanie zablokowana w dolnej części urządzenia (5) w słyszalny sposób.

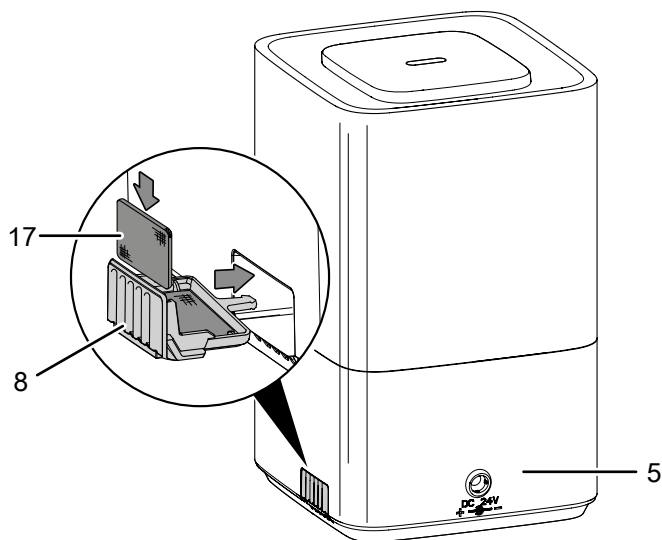
Montaż filtra powietrza

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

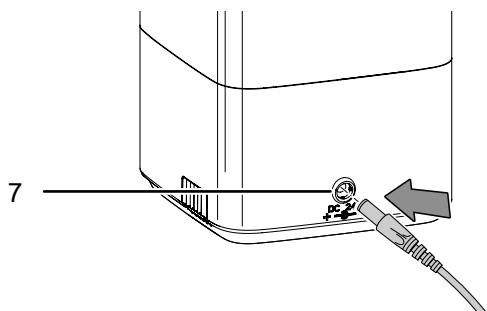
Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr powietrza został zainstalowany.
1. Zdejmij pokrywę (8) z urządzenia, ostrożnie naciskając na dolną krawędź pokrywy.
 - ⇒ Pokrywa (8) zostanie odblokowana z dolnej części urządzenia (5).
 2. Umieść filtr węglowy (17) w pokrywie.
 3. Wsuń pokrywę (8) w dolną część (5).
 - ⇒ Pokrywa (8) zostanie zablokowana w dolnej części urządzenia (5) w słyszalny sposób.



Podłączanie zasilacza

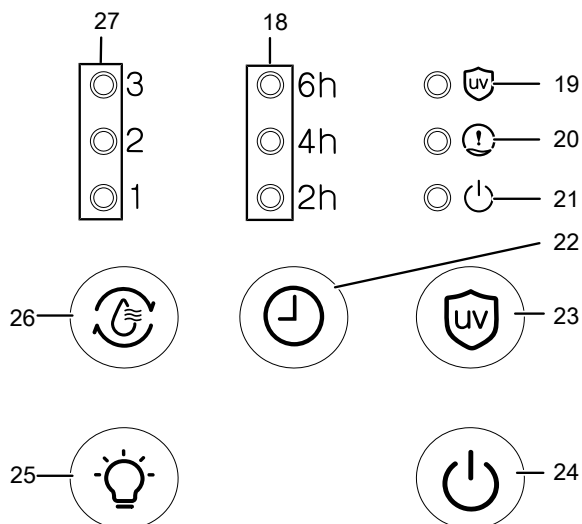
- Podłącz przewód zasilacza (7) do urządzenia.
- Podłącz zasilacz do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.



Obsługa

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.
- Zachowaj ostrożność, aby w bezpośrednim otoczeniu dyszy nie znajdowały się żadne przedmioty wrażliwe na działanie wilgoci, ponieważ w pobliżu dyszy może dojść do wytrącania się kondensatu wody.

Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
18	Diody LED <i>Timer</i>	Wyświetla wybraną liczbę godzin (2-12 godz. za pośrednictwem symboli 2 h, 4 h, 6 h. Suma tych symboli oznacza wybraną liczbę godzin).
19	Dioda LED <i>Lampa UV</i>	Świecenie sygnalizuje włączenie lampy UV.
20	Dioda LED <i>niskiego poziomu wody</i>	Ciągłe błyskanie oznacza niski poziom wody Sekwencyjne, 3-krotne błyskanie sygnalizuje działanie zabezpieczenia przed pracą na sucho.
21	Dioda LED <i>Wł./wył.</i>	Symbol jest widoczny po włączeniu urządzenia.
22	Przycisk <i>Timer</i>	Włączanie i wyłączanie funkcji Timera
23	Przycisk <i>Lampa UV</i>	Włączanie lub wyłączanie lampy UV
24	Przycisk <i>włączanie/ wyłączanie</i>	Służy do włączania lub wyłączania urządzenia.
25	Przycisk <i>Wskazanie poziomu wody</i>	Włączanie lub wyłączanie światła wskaźnika poziomu wody
26	Przycisk <i>Intensywności rozpylania</i>	Wybierz intensywność rozpylania
27	Diody LED <i>Intensywności rozpylania</i>	Wskazuje ustawioną intensywność rozpylania (stopień 1, 2 lub 3)

Włączanie urządzenia

Informacja

Jeżeli przez 40 s nie zostanie wykonana żadna czynność, panel sterowania (6) wyłączy się.

1. Sprawdź, czy zbiornik wody jest napełniony wodą pitną (4).
2. Sprawdź, czy obudowa urządzenia nie jest wilgotna lub mokra. W przeciwnym wypadku wytrzyj urządzenie do sucha.
3. Naciśnij przycisk *wł./wył.* (24).
 - ⇒ Dioda LED *intensywności rozpylania* (27) wskazuje stopień 1 intensywności nawilżania.
 - ⇒ Urządzenie rozpoczyna nawilżanie. Drobną mgłą wodną wydobywa się z dyszy mgły (2).

Ustawianie intensywności rozpylania

Intensywność rozpylania może zostać ustawiona w 3 stopniach:

- Stopień 1: Lekkie rozpylanie
- Stopień 2: Średnie rozpylanie
- Stopień 3: Intensywne rozpylanie

✓ Urządzenie jest włączone.

1. Naciśnij przycisk *Intensywności rozpylania* (26).
 - ⇒ W grupie diod *Intensywności rozpylania* (27) włączona jest dioda LED "1" pierwszego stopnia intensywności.
2. Powtórz procedurę dla poziomu 2 lub 3.
 - ⇒ Urządzenie pracuje teraz z żadaną intensywnością rozpylania.

Ustawianie trybu pracy

Możliwe jest wybranie następujących trybów pracy urządzenia:

- Ręczne nawilżanie

Ręczne nawilżanie

W tym trybie pracy możliwe jest ustawienie intensywności rozpylania w granicach od 1 do 3 (stałe nawilżanie niezależne od poziomu wilgotności powietrza wypełniającego pomieszczenie).

Funkcja timera

Programowanie Timera umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia po upływie określonej liczby godzin (2 do 12). Timer może zostać ustawiony w krokach co 2 godziny.

Automatyczne wyłączenie

1. Naciśnij przycisk *Timer* (22) jeden raz w celu ustawienia czasu 2 godzin.
 - ⇒ W grupie diod LED *Timer* (18) włączona zostanie dioda LED "2".
 - ⇒ Urządzenie automatycznie wyłączy się po 2 godzinach.
2. Ponownie naciśnij przycisk *Timer* (22) jeden raz w celu ustawienia czasu 12 godzin.
 - ⇒ Ustawiona liczba godzin jest wyświetlana jako kombinacja trzech diod LED.

Wskazówki dotyczące automatycznego wyłączenia:

- Naciśnięcie przycisku *wł./wył.* (24) powoduje wyłączenie funkcji automatycznego wyłączenia.

Wyłączenie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Opróżnij dolną część urządzenia.
- Wytrzyj wszystkie elementy urządzenia za pomocą tkaniny do sucha.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowanie urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Wyposażenie dodatkowe na zamówienie



Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w instrukcji obsługi. Zastosowanie innych niż zalecane w treści instrukcji obsługi narzędzi może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Oznaczenie	Numer części
Wkład SecoSan® Stick 10	6 100 004 110

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy kontrolka zbiornika wody jest włączona. Ew. doszło do opróżnienia zbiornika wody i wymaga on napełnienia.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Trotec.

Urządzenie pracuje, lecz nie powoduje powstawania mgły:

- Sprawdź, czy kontrolka zbiornika wody jest włączona. Ew. doszło do opróżnienia zbiornika wody i wymaga on napełnienia.
- Sprawdź zawór w dnie zbiornika wody. Zawór musi poruszać się swobodnie. W razie potrzeby oczyść zbiornik wody.
- Sprawdź pływak w dolnej części urządzenia. Pływak musi poruszać się bez żadnych przeszkód.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść filtr powietrza.
- Sprawdź ustawienie intensywności rozpylania i zwiększ je w razie potrzeby.
- Sprawdź, czy nie doszło do zanieczyszczenia membrany rozpylacza w dolnej części urządzenia i, w razie potrzeby oczyść ją.

Zbiornik wody jest pełny, lecz urządzenie wskazuje na jego opróżnienie.

- Duża ilość osadów w filtrze uniemożliwia przedostawanie się wody ze zbiornika do dolnej części urządzenia. Zjawisko takie może wystąpić w przypadku dłuższej bezczynności urządzenia. Oczyść filtr zgodnie z punktem „Czyszczenie filtra”.
- Sprawdź zawór w dnie zbiornika wody. Zawór musi poruszać się swobodnie. W razie potrzeby oczyść zawór i zbiornik na wodę.

Występuje wyciek wody:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.
- Sprawdź poziom wody w dolnej części urządzenia. Ew. poziom wody jest zbyt wysoki i woda wypływa przez otwór przelewowy.
- Sprawdź zawór w dnie zbiornika wody. Zawór musi poruszać się swobodnie. W razie potrzeby oczyść zawór w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie jednostki zaworowej”.
- Sprawdź pływak w dolnej części urządzenia. Pływak musi poruszać się bez żadnych przeszkód. Ew. wystąpiło zablokowanie pływaka i woda wypływa przez przelew.
- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

Dziwny zapach mgły wodnej:

- Urządzenie jest nowe. Wyjmij zbiornik wody i przepłucz go. Pozostaw otwarty zbiornik wody na kilka godzin w celu wywietrzenia.
- Sprawdź zbiornik wody. Ew. zanieczyszczona i zastała woda znajduje się w zbiorniku wody. Przepłucz zbiornik wody i napełnij go czystą wodą pitną.

Tworzenie się kondensatu na urządzeniu:

- Cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu nie jest wystarczająca. Zmniejsz intensywność rozpylania i zapewnij lepszą cyrkulację powietrza (np. za pomocą wentylatora).
- Wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest relatywnie wysoka. Prawidłowe rozpraszanie się mgły nie jest możliwe i woda skrapla się na urządzeniu. Ew. zmniejsz intensywność nawilżania lub wyłącz urządzenie.

Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Tabela błędów

Na panelu sterowania (6) mogą pojawić się następujące błędy:

Błąd	Znaczenie
Dioda LED <i>niskiego poziomu wody</i> (20) błyska ciągle.	Poziom wody w zbiorniku wody jest niski.
Dioda LED <i>niskiego poziomu wody</i> (20) błyska w potrójnej sekwencji.	Zbiornik na wodę jest opróżniony lub nie jest prawidłowo zamontowany. Zadziałało zabezpieczenie przed pracą na sucho

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

Interwał konserwacji i pielęgnacji	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co 3 dni	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Kontrola występowania uszkodzeń	X						
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X					X
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X				X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X					X
Czyszczenie zbiornika wody			X				
Kontrola zanieczyszczenia membrany rozpylacza i, w razie potrzeby, jej czyszczenie				X			X
Kontrola zanieczyszczenia jednostki zaworowej i, w razie potrzeby, jej czyszczenie					X		X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X			X			
Czyszczenie zbiornika oleju zapachowego					X		
Test pracy							X

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia:

Numer urządzenia:

Interwał konserwacji i pielęgnacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Kontrola występowania uszkodzeń																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Czyszczenie zbiornika wody																
Kontrola zanieczyszczenia membrany rozpylacza i, w razie potrzeby, jej czyszczenie																
Kontrola zanieczyszczenia jednostki zaworowej i, w razie potrzeby, jej czyszczenie																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Czyszczenie zbiornika oleju zapachowego																
Test pracy																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Regularnie kontroluj znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu. Wymieniaj nieczytelne znaki bezpieczeństwa na nowe!

Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

Czyszczenie zbiornika wody i dolnej części urządzenia



Informacja

Użyj wkładu SecoSan® Stick firmy Trotec w celu wyeliminowania zarazek znajdujących się w wodzie. Wkład SecoSan® Stick zawiera jony srebra i zapobiega rozrostowi zarazków. Dzięki specjalnej, antybakteryjnej, aktywnej powierzchni, jony srebra są uwalniane bezpośrednio do bakterii i zarazków, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie. Skutecznie zapobiega to rozwojowi zarazków przy jednoczesnym utrzymaniu czystości wody. Dozowanie wkładu SecoSan® odbywa się samoczynnie.

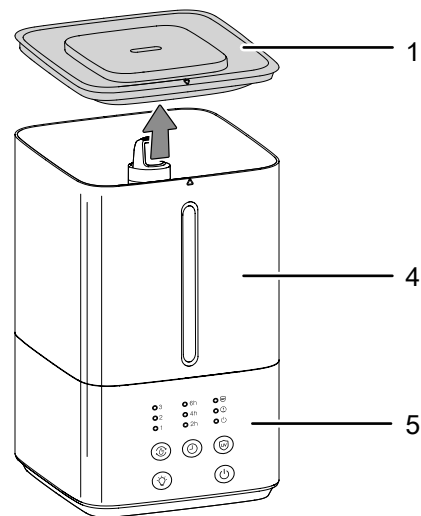


Informacja

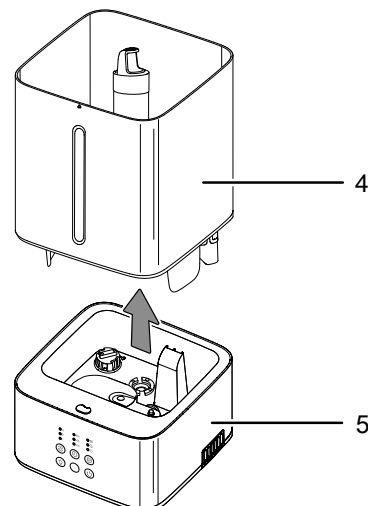
W miarę możliwości jak najczęściej oczyszczaj membranę rozpylacza, wylot rozpylania, zbiornik na wodę, dolną część urządzenia i kanały wodne.

Przy intensywnej eksploatacji, zbiornik wody i dolna część urządzenia winny być czyszczone co 3 dni. Do czyszczenia i odkamieniania używaj octu spożywczego. Uwzględnij instrukcje dostarczone przez producenta i ostrzeżenia dotyczące zagrożeń związanych z odkamieniaczem. Opróżnij i wyczyść zbiornik na wodę oraz dolną część urządzenia przed dłuższym wyłączeniem go z eksploatacji lub przed ponownym uruchomieniem (np. Magazynowanie przez wiele miesięcy zakurzenie).

1. Zdejmij pokrywę z wylotem powietrza (1).

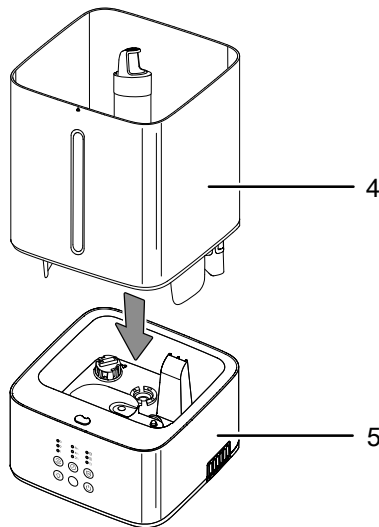


2. Wyjmij zbiornik wody (4) z dolnej części (5). Pamiętaj, że w dolnej części może znajdować się resztkę wody, jeżeli urządzenie było uprzednio eksploatowane.

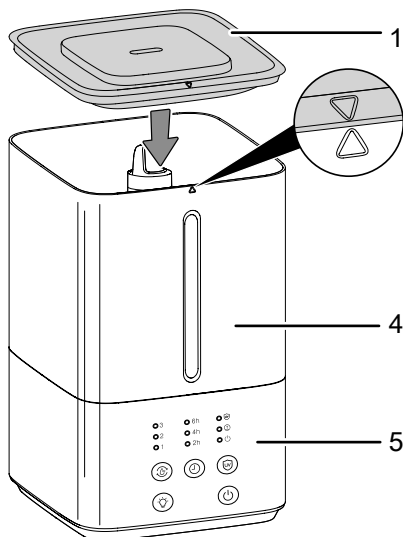


3. Opróżnij zbiornik wody (4) i dolną część urządzenia (5).
4. W celu usunięcia osadów wapiennych, oczyść zbiornik na wodę (4) i dolną część urządzenia (5) stosując dostępne w handlu środki czyszczące.
5. Pozostaw zbiornik wody (4) i dolną część urządzenia (5) do wyschnięcia.
6. Napełnij zbiornik wody (4) świeżą wodą pitną.

7. Nałóż zbiornik wody (4) na dolną część urządzenia (5).



8. Nałóż pokrywę z wylotem powietrza (1) na zbiornik na wodę (4). Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie pokrywy (1).

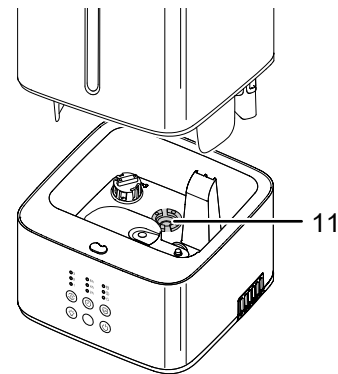


Czyszczenie membrany rozpylacza

Z upływem czasu i w zależności od twardości stosowanej wody pitnej, może dojść do tworzenia się osadów na membranie rozpylacza. Może to powodować zmniejszenie skuteczności rozpylania. Z tego powodu konieczne jest regularne czyszczenie membrany.

W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Zdejmij górną część ze zbiornikiem wody (4) w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie zbiornika wody”.
2. W razie potrzeby usuń resztki wody z wnętrza urządzenia.
3. Pokryj membranę rozpylacza (11) octem spożywczym (środkiem odkamieniającym).
4. Pozwól na działanie odkamieniacza przez ok. 2 do 5 minut.
5. Ostrożnie usuń osady z membrany (11) za pomocą patyczka z watą.



6. Wypłucz wnętrze urządzenia do czysta za pomocą czystej wody.
7. Ponownie załóż zbiornik wody (4) zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie Czyszczenie zbiornika wody.

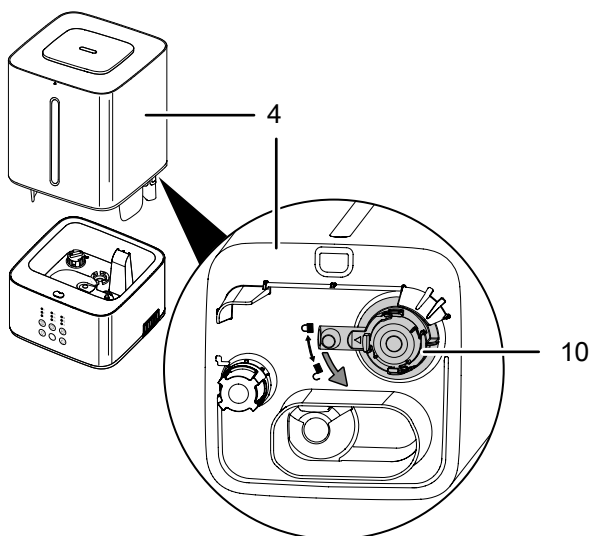
Czyszczenie jednostki zaworowej

Z upływem czasu i w zależności od twardości stosowanej wody pitnej, może dojść do tworzenia się osadów na jednostce zaworowej. Może to prowadzić do nieprawidłowego działania jednostki zaworowej, niekontrolowanego wypływania wody ze zbiornika do dolnej części urządzenia lub do zablokowania odpływu wody. Z tego powodu konieczne jest regularne czyszczenie jednostki zaworowej.

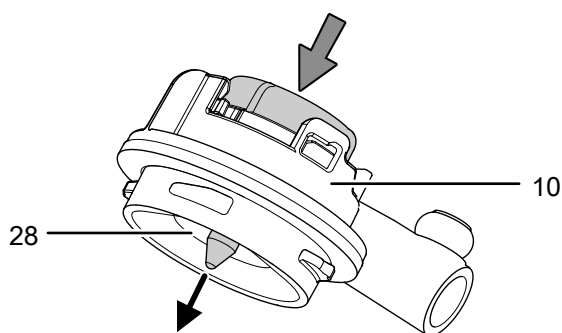
W tym celu wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie jest całkowicie opróżnione z wody i wyłączone.
 - ✓ Przewód zasilający jest odłączony od gniazda.
1. Zdejmij górną część filtra wody (9) w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie filtra wody”.
 2. Obróć zbiornik na wodę (4) tak, aby zapewnić dobry dostęp do jednostki zaworowej (10) (dolna część zbiornika wody).

3. Obróć wylot jednostki zaworowej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara tak, aby odłączyć jednostkę zaworową od zbiornika wody. Ta pozycja jest oznaczona na dolnej części zbiornika wody symbolem otwartej kłódki.

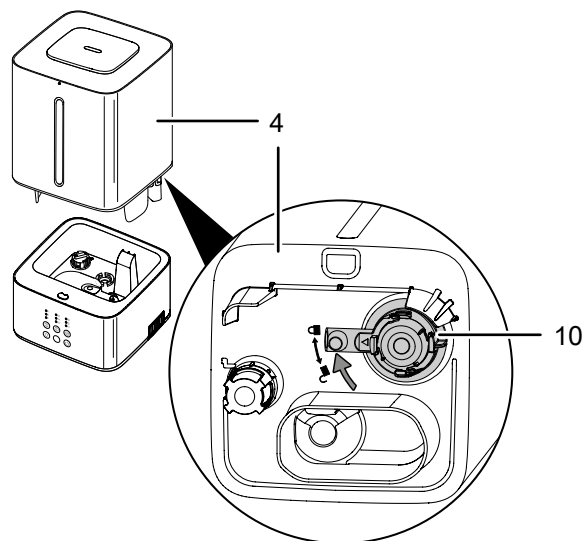


4. Wyjmij jednostkę zaworową (10) i sprawdź stopień jej zanieczyszczenia oraz występowanie osadów kamienia. Oczyszcz jednostkę zaworową za pomocą czystego, wolnego od włókien kawałka tkaniny.
5. W przypadku występowania osadów kamienia, pokryj jednostkę zaworową domowym octem (odkamieniaczem).
6. Pozwól na działanie odkamieniacza przez ok. 2 do 5 minut.
7. Poruszaj ruchomymi elementami jednostki zaworowej przytrzymując ją w ręce i naciskając membranę palcem.
- ⇒ Podkładka uszczelniająca (28) odsunie się nieco od jednostki zaworowej.



8. Oczyszcz wewnętrzną część podkładki uszczelniającej stosując czystą, wolną od włókien tkaninę.
9. W przypadku występowania osadów kamienia, pokryj podkładkę uszczelniającą domowym octem (odkamieniaczem).
10. Pozwól na działanie odkamieniacza przez ok. 2 do 5 minut.
11. Ostrożnie usuń osady z elementów jednostki zaworowej za pomocą patyczka z watą.

12. Po zakończeniu czyszczenia, zamontuj jednostkę zaworową (10) do zbiornika wody (4) i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

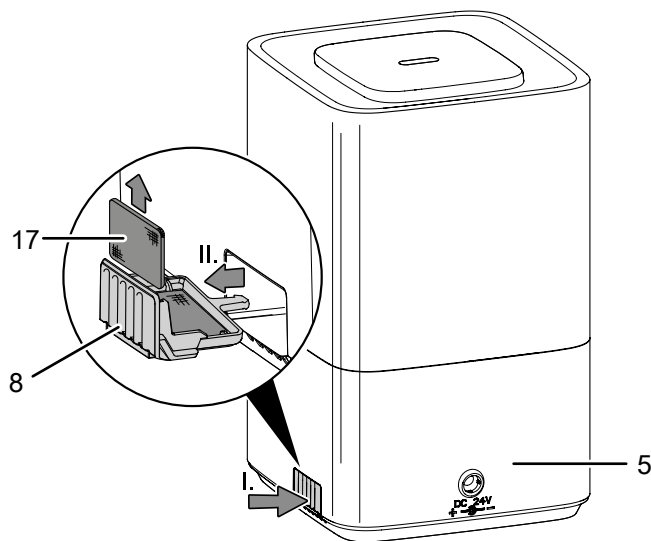


13. Następnie zamontuj pokrywę filtra wody w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie filtra wody”.
14. Ponownie załóż zbiornik wody (4) zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie Czyszczenie zbiornika wody.

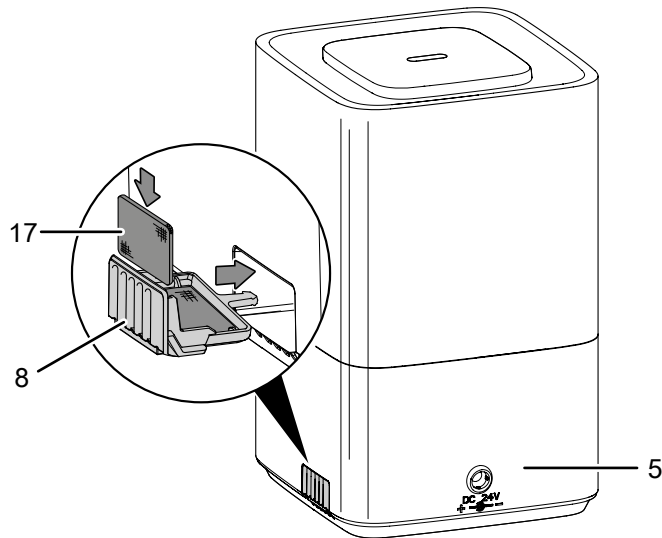
Czyszczenie filtra powietrza

W przypadku silnego zabrudzenia, filtr powietrza należy wyczyścić i ew. wymienić.

- Ostrożnie naciśnij dolną krawędź pokrywy (8).
⇒ Pokrywa (8) zostanie odblokowana z dolnej części urządzenia (5).
- Zdejmij pokrywę filtra (8) z dolnej części (5).



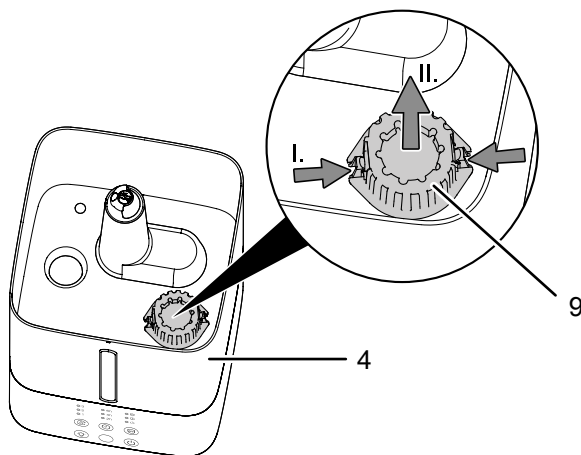
3. Wyczyść lub wymień filtr węglowy (filtr powietrza) (17).
4. Umieść filtr węglowy (filtr powietrza) (17) w pokrywie (8).
5. Wsuń pokrywę (8) w dolną część (5).
⇒ Pokrywa (8) zostanie zablokowana w dolnej części urządzenia (5) w słyszalny sposób.



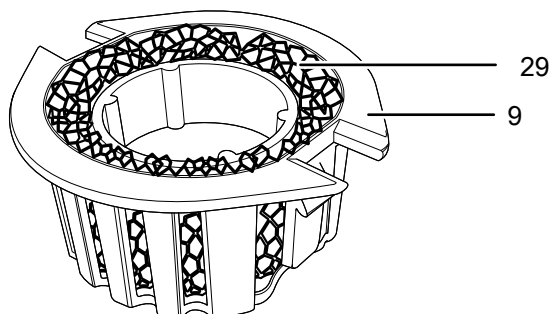
Czyszczenie filtra wody

W przypadku silnego zanieczyszczenia filtra wody należy go oczyścić.

1. Zdejmij pokrywę filtra wody (9) ze zbiornika wody (4), naciskając na oba znajdujące się po bokach haki i ostrożnie zdejmując pokrywę z uchwytów zbiornika wody.



2. Ostrożnie wyjmij filtr wody (29) z pokrywy filtra wody (9).

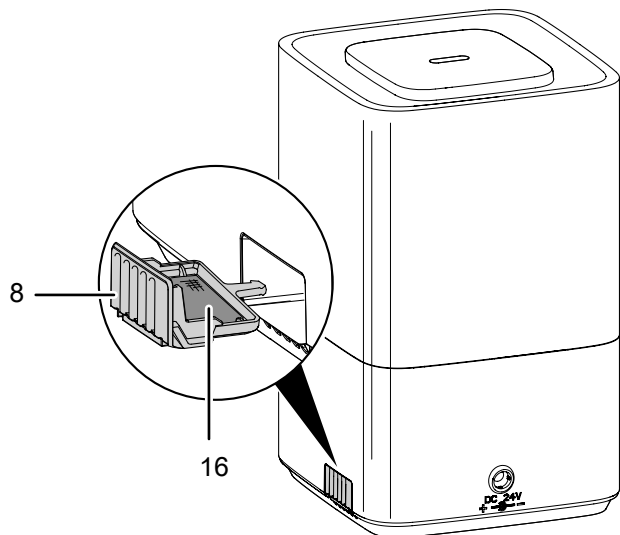


3. Wyczyść lub wymień filtr wody (29).
4. Umieść filtr wody (29) w pokrywie filtra wody (9).
5. Ponownie zamontuj pokrywę filtra wody do zbiornika wody (4), naciskając na oba znajdujące się po bokach haki i ostrożnie nakładając pokrywę na uchwyty zbiornika wody.

Czyszczenie pojemnika na olejki zapachowe

Zbiornik olejku zapachowego winien być poddawany regularnemu czyszczeniu. Jest on zintegrowany z pokrywą filtra węglowego.

1. Lekko naciśnij dolną krawędź pokrywy (8).
⇒ Pokrywa (8) zostanie odblokowana z dolnej części urządzenia (5).
2. Ostrożnie zdejmij pokrywę (8) z urządzenia.
3. Wyjmij filtr węglowy (17) z pokrywy.
4. Wyjmij włókninę ze zbiornika olejku zapachowego (16).
5. Oczyść włókninę za pomocą czystej wody i odczekaj do jej całkowitego wyschnięcia.
6. Oczyść zbiornik olejku zapachowego wodą.



7. Wytrzyj do sucha zbiornik olejku zapachowego (16) kawałkiem tkaniny.
8. Ponownie załóż filtr węglowy (17) do pokrywy i ułóż włókninę w zbiorniku olejku zapachowego.
9. Ponownie wsuń pokrywę (8) w dolną część (5).
⇒ Pokrywa (8) zostanie zablokowana w dolnej części urządzenia (5) w słyszalny sposób.

Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Załącznik techniczny

Dane techniczne

Parametr	Wartość	Wartość
Model	B 3 E	B 4 E
Kolor	biały	czarny
Wydajność nawilżania	250 ml/godz.	250 ml/godz.
Czas pracy	16 h	16 h
Warunki otoczenia, temperatura	+5 °C do +40 °C	+5 °C do +40 °C
Pobór mocy	24 W	24 W
Adapter sieciowy	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Napięcie wyjściowe adaptera	24 V	24 V
Natężenie wyjściowe adaptera	1 A	1 A
Nominalny pobór prądu	0,6 A	0,6 A
Typ wtyczki	CEE 7/16	CEE 7/16
Długość przewodu	1,45 m	1,45 m
Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 1 m)	38 dB(A)	38 dB(A)
Objętość zbiornika wody	4,2 l	4,2 l
Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość)	185 x 185 x 305 mm	185 x 185 x 305 mm
Masa	1,5 kg	1,5 kg

Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com